

Bulletin de service

Voyages internationaux :
renseignements préliminaires

Septembre 2010

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Septembre			Janvier à septembre		
	2009	2010	2010 variation	2009	2010	2010 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	2 416 355	2 465 693	2,0	20 062 869	19 944 448	-0,6
Résidents des États-Unis	1 947 875	1 957 438	0,5	16 648 815	16 284 921	-2,2
Automobile	1 301 156	1 301 057	0,0	11 988 406	11 494 784	-4,1
Même jour	655 196	651 435	-0,6	6 158 892	5 802 213	-5,8
Une nuit ou plus	645 960	649 622	0,6	5 829 514	5 692 571	-2,3
Avion	333 397	349 420	4,8	2 729 042	2 859 761	4,8
Autocar	65 472	70 052	7,0	574 365	636 874	10,9
Train, bateau et autres moyens	247 850	236 909	-4,4	1 357 002	1 293 502	-4,7
Résidents de tous les autres pays	468 480	508 255	8,5	3 414 054	3 659 527	7,2
Directement	288 931	301 119	4,2	2 256 619	2 249 223	-0,3
Via les États-Unis ²	179 549	207 136	15,4	1 157 435	1 410 304	21,8
Voyages des résidents du Canada ¹	3 908 953	4 334 411	10,9	36 261 355	40 792 192	12,5
Revenant des États-Unis	3 358 341	3 720 245	10,8	29 669 936	33 927 520	14,3
Automobile	2 780 705	3 086 204	11,0	23 906 422	27 464 105	14,9
Même jour	1 812 995	2 057 625	13,5	15 299 809	17 953 418	17,3
Une nuit ou plus	967 710	1 028 579	6,3	8 606 613	9 510 687	10,5
Avion	424 395	481 108	13,4	4 587 541	5 236 989	14,2
Autocar	69 019	78 768	14,1	671 207	727 723	8,4
Train, bateau et autres moyens	84 222	74 165	-11,9	504 766	498 703	-1,2
Revenant de tous les autres pays	550 612	614 166	11,5	6 591 419	6 864 672	4,1
Directement	457 217	500 359	9,4	5 690 366	5 613 383	-1,4
Via les États-Unis ²	93 395	113 807	21,9	901 053	1 251 289	38,9
Total ¹	6 325 308	6 800 104	7,5	56 324 224	60 736 640	7,8

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Septembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	3 799	26 239	73 321	376 377	12 244	5 046	12 347	127 010	9 577	645 960
2010	...	...	0	29 532	76 079	374 606	12 826	5 214	12 137	127 909	11 319	649 622
Pourcentage	...	...	-100,0	12,6	3,8	-0,5	4,8	3,3	-1,7	0,7	18,2	0,6
Autres												
qu'automobile												
2009	2 746	169	29 417	48 644	67 497	161 050	5 914	5 100	44 311	155 739	8 395	528 982
2010	3 430	70	43 484	33 337	69 592	175 118	6 213	4 659	42 159	153 339	8 289	539 690
Pourcentage	24,9	-58,6	47,8	-31,5	3,1	8,7	5,1	-8,6	-4,9	-1,5	-1,3	2,0
Total-Partiel												
2009	2 746	169	33 216	74 883	140 818	537 427	18 158	10 146	56 658	282 749	17 972	1 174 942
2010	3 430	70	43 484	62 869	145 671	549 724	19 039	9 873	54 296	281 248	19 608	1 189 312
Pourcentage	24,9	-58,6	30,9	-16,0	3,4	2,3	4,9	-2,7	-4,2	-0,5	9,1	1,2
Autres pays 1												
2009	3 423	2 119	14 276	5 095	89 885	172 880	871	298	28 178	136 408	2 569	456 002
2010	5 682	14	19 332	6 405	101 132	178 589	1 259	453	32 179	149 658	2 602	497 305
Pourcentage	66,0	-99,3	35,4	25,7	12,5	3,3	44,5	52,0	14,2	9,7	1,3	9,1
Total												
2009	6 169	2 288	47 492	79 978	230 703	710 307	19 029	10 444	84 836	419 157	20 541	1 630 944
2010	9 112	84	62 816	69 274	246 803	728 313	20 298	10 326	86 475	430 906	22 210	1 686 617
Pourcentage	47,7	-96,3	32,3	-13,4	7,0	2,5	6,7	-1,1	1,9	2,8	8,1	3,4

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à septembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	19 100	198 216	675 697	3 422 579	103 522	38 380	118 016	1 188 732	65 272	5 829 514
2010	...	...	0	218 879	684 899	3 251 925	105 471	41 040	119 454	1 197 902	73 001	5 692 571
Pourcentage	...	...	-100,0	10,4	1,4	-5,0	1,9	6,9	1,2	0,8	11,8	-2,3
Autres												
qu'automobile												
2009	18 393	3 738	96 595	126 417	502 023	1 305 984	55 607	28 500	357 355	1 211 314	57 788	3 763 714
2010	16 883	1 801	113 886	115 322	539 196	1 394 484	53 344	29 647	337 486	1 216 173	62 182	3 880 404
Pourcentage	-8,2	-51,8	17,9	-8,8	7,4	6,8	-4,1	4,0	-5,6	0,4	7,6	3,1
Total-Partiel												
2009	18 393	3 738	115 695	324 633	1 177 720	4 728 563	159 129	66 880	475 371	2 400 046	123 060	9 593 228
2010	16 883	1 801	113 886	334 201	1 224 095	4 646 409	158 815	70 687	456 940	2 414 075	135 183	9 572 975
Pourcentage	-8,2	-51,8	-1,6	2,9	3,9	-1,7	-0,2	5,7	-3,9	0,6	9,9	-0,2
Autres pays 1												
2009	21 539	2 397	55 867	12 272	629 660	1 247 033	7 959	2 252	258 760	1 073 561	18 152	3 329 452
2010	25 603	254	61 229	13 960	676 802	1 323 737	9 593	2 857	261 482	1 171 782	19 133	3 566 432
Pourcentage	18,9	-89,4	9,6	13,8	7,5	6,2	20,5	26,9	1,1	9,1	5,4	7,1
Total												
2009	39 932	6 135	171 562	336 905	1 807 380	5 975 596	167 088	69 132	734 131	3 473 607	141 212	12 922 680
2010	42 486	2 055	175 115	348 161	1 900 897	5 970 146	168 408	73 544	718 422	3 585 857	154 316	13 139 407
Pourcentage	6,4	-66,5	2,1	3,3	5,2	-0,1	0,8	6,4	-2,1	3,2	9,3	1,7

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Septembre			Janvier à septembre		
	2009	2010	2010 variation	2009	2010	2010 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	269 967	289 858	7,4	1 860 460	1 972 209	6,0
Belgique	6 537	6 948	6,3	40 433	43 963	8,7
Danemark	2 980	3 832	28,6	22 554	26 596	17,9
France	51 656	56 852	10,1	339 981	363 547	6,9
Allemagne	45 248	50 829	12,3	266 753	291 550	9,3
Grèce	801	1 495	86,6	9 716	10 384	6,9
Italie	10 109	10 734	6,2	81 236	91 190	12,3
Pays-Bas	12 874	12 192	-5,3	94 739	95 635	0,9
Portugal	1 642	2 210	34,6	14 687	16 101	9,6
Espagne	8 383	7 364	-12,2	63 961	60 818	-4,9
Suède	2 580	3 016	16,9	24 685	28 982	17,4
Suisse	11 791	11 262	-4,5	84 807	90 855	7,1
Royaume-Uni	87 295	92 771	6,3	593 543	602 328	1,5
Autre Europe	28 071	30 353	8,1	223 365	250 260	12,0
Afrique, total	8 692	9 910	14,0	68 994	74 723	8,3
Asie, total	120 953	130 179	7,6	868 575	994 079	14,4
Chine	20 168	23 268	15,4	132 303	159 540	20,6
Hong-Kong	9 512	9 622	1,2	89 986	95 520	6,1
Inde	10 583	12 235	15,6	91 933	110 363	20,0
Israël	5 793	6 374	10,0	48 484	51 274	5,8
Japon	32 463	32 007	-1,4	158 055	192 393	21,7
Malaisie	1 038	1 655	59,4	7 125	9 214	29,3
Philippines	5 723	5 856	2,3	51 605	44 976	-12,8
Singapour	1 932	2 535	31,2	16 973	19 766	16,5
Corée du Sud	13 465	14 849	10,3	117 565	139 195	18,4
Taiwan	5 810	5 378	-7,4	42 404	45 845	8,1
Autre Asie	14 466	16 400	13,4	112 142	125 993	12,4
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	25 245	25 358	0,4	289 249	243 147	-15,9
Jamaïque	2 509	2 228	-11,2	20 671	22 625	9,5
Mexique	10 664	10 303	-3,4	154 985	103 623	-33,1
Trinité-et-Tobago	2 217	1 927	-13,1	18 174	17 352	-4,5
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	9 855	10 900	10,6	95 419	99 547	4,3
Amérique du Sud, total	14 647	18 072	23,4	115 572	135 982	17,7
Brésil	6 049	8 429	39,3	48 548	62 606	29,0
Autre Amérique du Sud	8 598	9 643	12,2	67 024	73 376	9,5
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	28 976	34 878	20,4	211 204	239 387	13,3
Australie	24 262	29 054	19,8	172 823	197 430	14,2
Nouvelle-Zélande	4 431	5 467	23,4	35 648	39 178	9,9
Autre Océanie	283	357	26,1	2 733	2 779	1,7
Total	468 480	508 255	8,5	3 414 054	3 659 527	7,2

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Septembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	873	39 413	189 311	408 875	59 454	12 411	29 493	225 401	2 479	967 710
2010	...	...	0	42 628	189 849	443 574	69 660	14 161	30 467	235 632	2 608	1 028 579
Pourcentage	...	...	-100,0	8,2	0,3	8,5	17,2	14,1	3,3	4,5	5,2	6,3
Autres												
qu'automobile												
2009	756	35	6 421	7 534	85 010	238 666	10 842	6 855	73 829	121 206	185	551 339
2010	986	19	7 569	6 671	89 595	263 511	12 308	7 892	76 938	136 016	137	601 642
Pourcentage	30,4	-45,7	17,9	-11,5	5,4	10,4	13,5	15,1	4,2	12,2	-25,9	9,1
Total-Partiel												
2009	756	35	7 294	46 947	274 321	647 541	70 296	19 266	103 322	346 607	2 664	1 519 049
2010	986	19	7 569	49 299	279 444	707 085	81 968	22 053	107 405	371 648	2 745	1 630 221
Pourcentage	30,4	-45,7	3,8	5,0	1,9	9,2	16,6	14,5	4,0	7,2	3,0	7,3
Autres pays												
2009	1 003	0	5 713	239	128 683	284 863	1 854	524	36 758	90 871	104	550 612
2010	2 710	0	5 271	94	147 220	313 388	1 920	589	42 987	99 863	124	614 166
Pourcentage	170,2	...	-7,7	-60,7	14,4	10,0	3,6	12,4	16,9	9,9	19,2	11,5
Total												
2009	1 759	35	13 007	47 186	403 004	932 404	72 150	19 790	140 080	437 478	2 768	2 069 661
2010	3 696	19	12 840	49 393	426 664	1 020 473	83 888	22 642	150 392	471 511	2 869	2 244 387
Pourcentage	110,1	-45,7	-1,3	4,7	5,9	9,4	16,3	14,4	7,4	7,8	3,6	8,4

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à septembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2009	...	...	4 649	312 274	1 612 946	3 974 599	456 457	123 936	298 967	1 797 243	25 542	8 606 613
2010	...	...	0	371 192	1 770 757	4 251 212	571 888	147 470	345 933	2 024 574	27 661	9 510 687
Pourcentage	...	...	-100,0	18,9	9,8	7,0	25,3	19,0	15,7	12,6	8,3	10,5
Autres												
qu'automobile												
2009	13 046	465	72 437	40 508	872 819	2 402 912	126 047	59 329	806 902	1 048 807	3 160	5 446 432
2010	11 017	320	78 968	43 699	1 009 877	2 685 614	141 824	82 828	878 248	1 196 702	2 852	6 131 949
Pourcentage	-15,6	-31,2	9,0	7,9	15,7	11,8	12,5	39,6	8,8	14,1	-9,7	12,6
Total-Partiel												
2009	13 046	465	77 086	352 782	2 485 765	6 377 511	582 504	183 265	1 105 869	2 846 050	28 702	14 053 045
2010	11 017	320	78 968	414 891	2 780 634	6 936 826	713 712	230 298	1 224 181	3 221 276	30 513	15 642 636
Pourcentage	-15,6	-31,2	2,4	17,6	11,9	8,8	22,5	25,7	10,7	13,2	6,3	11,3
Autres pays												
2009	22 054	909	120 211	13 770	1 659 139	3 079 488	85 467	54 933	546 085	1 008 877	486	6 591 419
2010	28 192	624	111 282	18 726	1 682 106	3 282 138	87 154	68 830	586 909	997 933	778	6 864 672
Pourcentage	27,8	-31,4	-7,4	36,0	1,4	6,6	2,0	25,3	7,5	-1,1	60,1	4,1
Total												
2009	35 100	1 374	197 297	366 552	4 144 904	9 456 999	667 971	238 198	1 651 954	3 854 927	29 188	20 644 464
2010	39 209	944	190 250	433 617	4 462 740	10 218 964	800 866	299 128	1 811 090	4 219 209	31 291	22 507 308
Pourcentage	11,7	-31,3	-3,6	18,3	7,7	8,1	19,9	25,6	9,6	9,4	7,2	9,0

Date de parution : Novembre 2010

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.